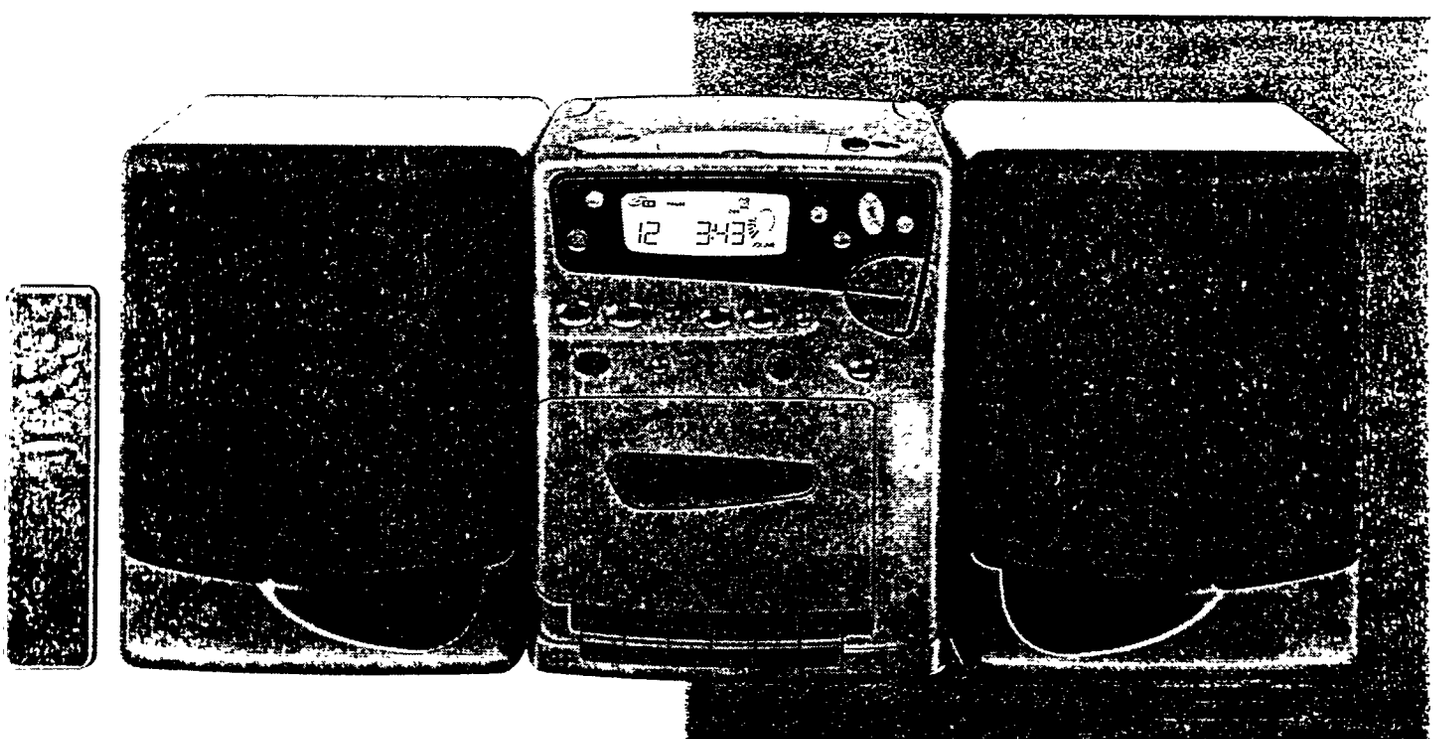
PHILIPS

FW12 Micro System



inventor of CDs and DCC

a product from Philips

General Information

España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Audio Electronics Sdn. Berhad – Penang

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo : **Minisistema con reproductor de CD**
fabricado por : **Audio Electronics Sdn. Berhad**
en : **Far East**
marca : **Philips**
modelos : **FW 12**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en : Penang

Firma:

Khoo Bee Im

Nombre : Khoo Bee Im
Cargo : Safety Coordinator

Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.
Garantía y seguridad ..... página 4

PRECAUCION - ADVERTENCIA
NO ABRIR. RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO
ATENCION
VERIFIQUE QUE EL VOLTAJE DE ALIMENTACION SEA EL REQUERIDO PARA SU APARATO
PARA EVITAR EL RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO, NO QUITE LA TAPA.
EN CASO DE REQUERIR SERVICIO, DIRIJASE AL PERSONAL AUTORIZADO DE PHILIPS.

NOM

Australia

Guarantee page 4

New Zealand

Guarantee page 4

Brasil

Garantia page 50

CLASS 1
LASER PRODUCT

ENGLISH

- This product complies with the radio interference requirements of the European Community.
- The typeplate is located on the rear of the set.
- **To disconnect the set from the mains completely, withdraw the mains plug from the wall socket.**
- Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.

1 All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials:
- cardboard (box)
- expandable polystyrene (buffer)
- polyethylene (bags, protective foam sheet)

Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.

2 Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.

3 Do not dispose of exhausted batteries with your household waste. Please inquire about how to dispose of batteries according to local regulations.

FRANÇAIS

- Cet appareil est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.
- **Pour séparer complétement l'appareil du secteur, il faut retirer la fiche de la prise murale.**
- **Propriété littéraire et artistique**
  Sur le territoire français, les articles 40 et 41 de la loi du 11/03/1957 sont applicables.
- L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure ou les droits d'auteurs ne sont pas enfreints.

1 Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériau :
- carton (boîte)
- polystyrène expansible (matériel tampon)
- polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire de protection)

Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage.

2 Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée.
Veuillez vous informer sur les règlements locaux et sur la manière de rendre votre ancien appareil à des fins de recyclage.

3 Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers. Informez-vous de la manière dont vous débarrasser des piles conformément aux règlements locaux.

General Information

English page 5 English

Français page 14 Français

Español página 23 Español

中文 第32頁 中文

Português página 41 Português

ESPAÑOL

- Este aparato cumple los requisitos de la Comunidad Europea sobre interferencias de radio
- La placa tipo está situada en la parte inferior del aparato.
- **Para desconectar el aparato eompletamente de la red, saque la clavija del enchufe mural.**
- La grabación sólo está permitida siempre y cuando no se lesionen los derechos de autor u otros derechos de terceros.

1 Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en tres materiales independientes:
- cartón (caja)
- poliestireno expandible (amortiguación)
- polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora)

Observe las disposiciones locales referentes a la eliminación de estos materiales de embalaje.

2 Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Infórmese sobre las normativas locales referentes a la forma de entregar su antiguo equipo para el reciclaje.

3 No tire al cubo de la basura las pilas usadas. Infórmese sobre cómo deshacerse de las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.

中文

- 本產品符合歐洲共市所製訂的無線電干擾要求。
- 機種牌片置於本機背部。
- **要完全隔絕總電源對裝置的供電，請將牆壁插座上的電源插頭除下。**
- 只有在不侵犯第三者版權或其它權益的情況下才可進行錄音工作。

1 本產品盡量減少使用不必要的包裝材料。包裝材料可被輕易分成三個由單一材料組成的部分:
- 紙板（箱子）
- 伸縮性聚苯乙烯（減震材料）
- 聚乙烯（袋子、保護性泡沫膠紙）

在處理這些包裝材料時，請遵守貴地的條例。

2 您這台產品中含有某些可再循環和再用的材料，只要將產品交由專業化公司進行拆卸。關於將舊的產品送往再循環的途徑，請向貴地的有關方面查詢。

3 別將用過的電池隨家庭垃圾一起丟棄。
關於丟棄舊電池的途徑，請向貴地的有關方面查詢。

PORTUGUÊS

- Este equipo cumple las Directrices 82/499 de la C.E.

1 Todos os materiais de embalagem redundantes foram excluídos. Nós fizemos o máximo para criar uma embalagem facilmente separável em três tipos de materiais:
- papelão (caixa)
- polistireno expansível (protetor)
- Polietileno (sacolas, folhas de espuma protetora)

Por favor, observe os regulamentos locais quanto ao destino a ser dado a este material de embalagem.

2 Este equipamento consiste de materiais que podem ser reciclados e reutilizados, caso desmontados por companhias especializadas. Favor informar-se a respeito dos regulamentos locais sobre como encaminhar o seu equipamento velho para reciclagem.

3 Não jogue as pilhas exauridas junto com o seu lixo doméstico comum.
Favor informar-se quanto à maneira de remover as pilhas de acordo com os regulamentos locais.

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.
The Philips product carries the following warranties:
C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.
Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.
Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.
However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

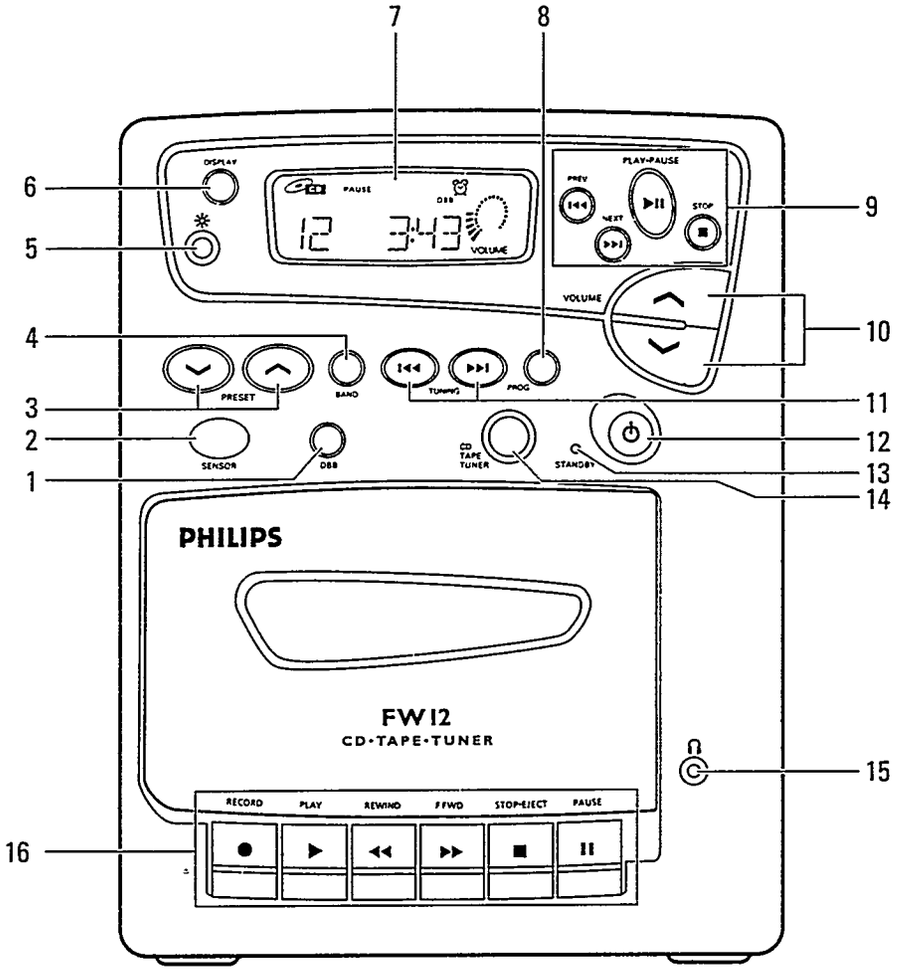
The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 44 160
fax ☎ (09) 84 97 858

GARANTIA PARA MEXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.
La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.
En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.
Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.
Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.
Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.
En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.
Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

COMMANDES



Vue avant

1 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)
– Pour accentuer la réponse des graves.

2 CAPTEUR DE TELECOMMANDE (SENSOR)
– Pour recevoir les signaux de la télécommande.

3 PRESET ∧/∨
– Pour choisir une station dans la mémoire.

4 BAND
– Pour choisir la gamme d'onde souhaitée.

5 DIMMER (☼)
– Pour choisir la luminosité du fond de l'affichage LCD: éteint, atténué ou brillant. –

6 DISPLAY
– Pour indiquer l'état de l'horloge, la source actuelle ou la minuterie "compte à rebours" (si en service).

7 AFFICHAGE LCD

8 PROGRAM
– Pour programmer les stations radio en mémoire.

9 PANNEAU DE COMMANDE DU CD
PREV (⏮) – Pour sauter au début de la plage actuelle ou d'une plage précédente ou pour rechercher vers l'arrière.
NEXT (⏭) – Pour sauter au début de la plage suivante ou pour rechercher vers l'avant.
PLAY•PAUSE (▶ II) – Pour commencer ou interrompre la lecture d'un CD.
STOP (■) – Pour arrêter la lecture d'un CD.

10 VOLUME ∧/∨
– Pour ajuster le niveau de volume.

11 TUNING ⏮/⏭
– Pour accorder une station radio.

12 STANDBY (⏻)
– Pour mettre l'appareil sous tension ou en mode d'attente.

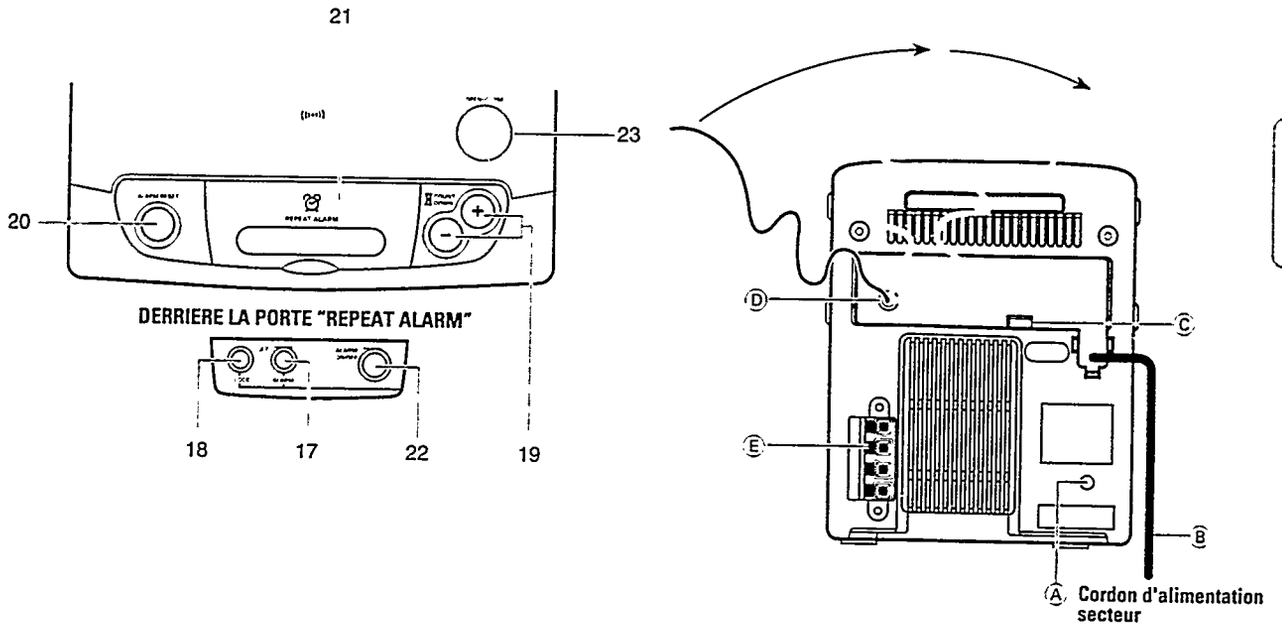
13 Témoin STANDBY

14 Sélecteur CD/TAPE/TUNER
– Pour choisir les sources suivantes: CD, TAPE ou TUNER.

15 Prise HEADPHONES (🎧)
– Pour connecter un casque d'écoute (32 ohms, recommandé).

16 PANNEAU DE COMMANDE DU LECTEUR DE CASSETTE
PAUSE (II) – Pour arrêter temporairement la lecture ou l'enregistrement.
STOP•EJECT (■) – Pour arrêter ou éjecter une cassette.
F-FWD (▶▶) – Pour avancer rapidement la bande.
REWIND (◀◀) – Pour rebobiner rapidement la bande.
PLAY (▶) – Pour commencer la lecture d'une cassette.
RECORD (●) – Pour commencer l'enregistrement d'une cassette.

COMMANDES



Vue supérieure

17 ALARM SET
- Pour régler l'alarme

18 CLOCK SET
- Pour régler l'horloge.

19 COUNTDOWN TIMER +/—
- Pour régler la minuterie "compte à rebours".

20 RESET ALARM
- Pour remettre en service le réveil.

21 REPEAT ALARM
- Pour répéter le réveil.

22 ALARM ON/OFF
- Pour mettre le réveil en/hors service.

23 PORTE DU COMPARTIMENT À CD
- Pour mettre en place un CD.

Vue arrière

Ⓐ **SELECTEUR DE TENSION** (Pas sur toutes les versions)
- Si l'appareil a un sélecteur de tension, le régler sur la tension secteur locale.

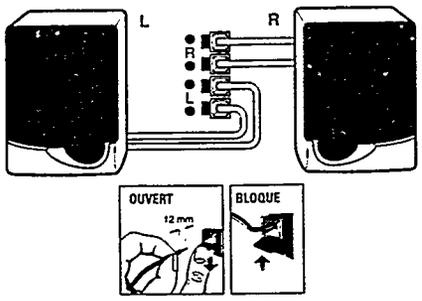
Ⓑ **CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR**
- Pour améliorer la réception AM, ajuster la position de l'antenne-cadre.

Ⓒ **Prise de d'ANTENNE-CADRE AM**
- Pour connecter l'antenne AM.
- Pour améliorer la réception AM, ajuster la position de l'antenne-cadre.

Ⓓ **Prise d'ANTENNE FM**
- Pour connecter l'antenne FM.
- Pour améliorer la réception FM, ajuster la position de l'antenne-fil.

Ⓔ **ENCEINTES**
- Prises pour les deux enceintes (impédance de 6Ω)

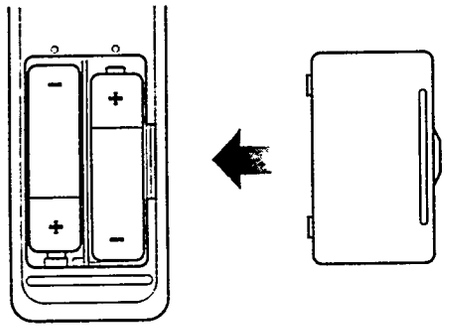
Enceintes



- Le fil rouge doit être connecté à la prise rouge et le noir à la prise noire.
- S'assurer que la combinaison des couleurs des fils et des prises est la même pour chaque enceinte.
- Serrer la partie dénudée du fil comme montré ci-dessus.

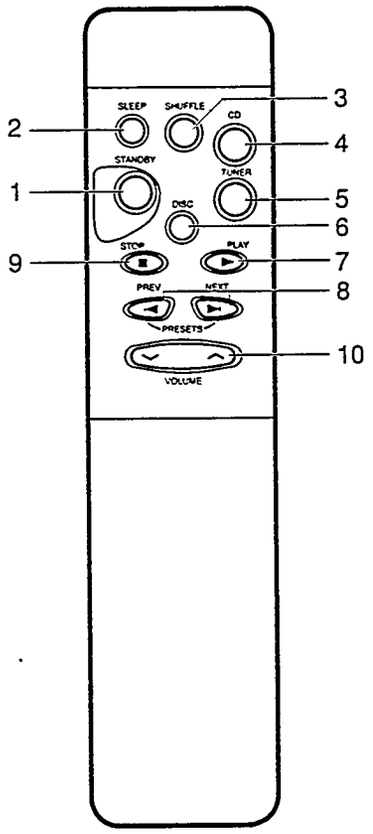
Piles

- Ouvrir le compartiment à piles de la télécommande et insérer les piles fournies.
- Retirer les piles quand elles sont épuisées ou si elles ne doivent pas être utilisées pendant une période prolongée. Pour remplacer les piles, utiliser seulement des piles de type R03, UM-4 ou AAA.



Remarque: Ne pas jeter les piles usées avec les ordures ménagères. Prière de se renseigner sur la façon de se débarrasser des piles selon les règles locales.

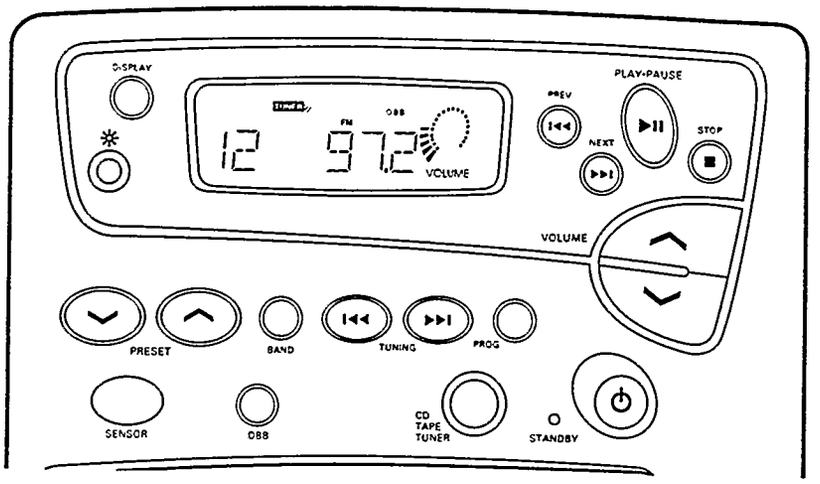
Fonctions de la télécommande



Remarque:

1. Il faut d'abord choisir la touche de source (par ex. CD ou TUNER).
2. Puis choisir la fonction souhaitée.

1 STANDBY – pour mettre l'appareil en mode d'attente.
2 SLEEP – pour choisir la durée restante jusqu'au mode d'attente.
3 SHUFFLE – pour reproduire un CD dans un ordre aléatoire.
4 CD – pour choisir le mode CD.
5 TUNER – pour choisir le mode TUNER.
6 DISC – ne fonctionne pas
7 PLAY – pour reproduire ou arrêter momentanément un CD.
8 Pour le lecteur CD
PREV⏮ / NEXT⏭ – pour choisir une autre plage pendant la lecture.
Pour le TUNER
PRESET ⏮ / ⏭ – pour choisir les stations préréglées.
9 STOP
10 VOLUME ∧ / ∨ – pour ajuster le niveau de volume.



Accord

1 Choisir **TUNER** avec la touche **CD/TAPE/TUNER**.

2 Appuyer sur **BAND** pour choisir la gamme d'onde souhaitée.

3 Appuyer sur **TUNING** ⏮ ou ⏭ pendant une seconde.
→ L'affichage de la fréquence change jusqu'à ce qu'une station de signal suffisamment fort soit trouvée.

- Répéter cette procédure jusqu'à ce que la station souhaitée soit atteinte.
- Pour accorder une station faible, appuyer brièvement sur **TUNING** ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que l'affichage montre la fréquence exacte et/ou que la réception optimum soit obtenue.

Programmation de stations préréglées

1 Accorder la station à programmer comme décrit dans la section "Accord".
→ Le numéro de préréglage apparaît si la station a déjà été préréglée.

2 Appuyer sur **PROGRAM**.
→ PROGRAM clignote sur l'affichage.

3 Choisir un numéro de préréglage pour la station avec **PRESET** ∧ / ∨.

4 Appuyer sur **PROGRAM**. La station est mémorisée.
→ PROGRAM disparaît de l'affichage.

- Répéter la procédure ci-dessus si l'on souhaite mémoriser d'autres stations.
  Un maximum de 20 stations peut être mémorisé dans la mémoire du tuner.

Sélection d'une station préréglée

1 Utiliser **PRESET** ∧ / ∨ (**PRESET** ⏮ / ⏭ sur la télécommande) pour choisir la station préréglée.
Lorsque la station préréglée est choisie, le numéro de préréglage apparaît sur l'affichage à côté de la fréquence.

Grille d'accord (pas sur toutes les versions)

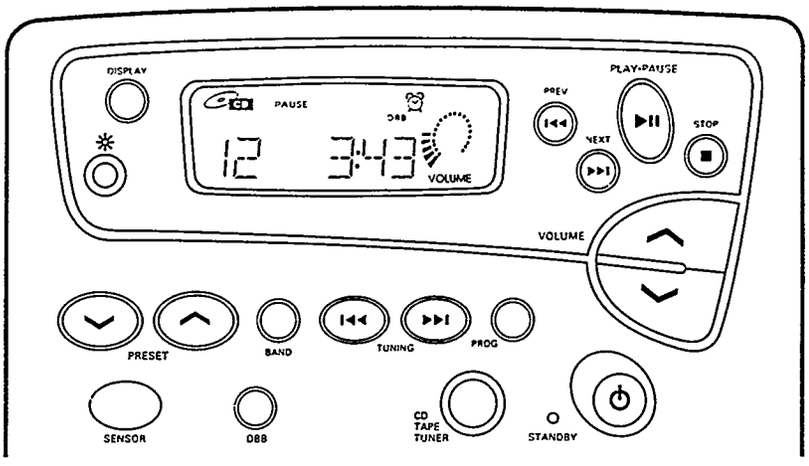
Pour changer de 10 kHz ou 9 kHz

En Amérique du ord et du sud, l'intervalle de fréquence entre deux canaux adjacents de la bande AM est de 10 kHz. Dans toutes les autres régions du monde, cet intervalle est de 9 kHz. Dans certaines versions de cet appareil, il est possible de changer l'intervalle de fréquence. Pour changer l'intervalle sur 10 kHz, faire comme suit:

1 Mettre l'appareil hors tension.

2 Maintenir **PROGRAM** et **TUNING** ⏭ pressée et mettre l'appareil sous tension.
→ L'affichage indique MW10 pendant 2 secondes.

- Pour changer de nouveau l'intervalle sur 9 kHz, répéter cette procédure avec **PROGRAM** et **TUNING** ⏮.
  → L'affichage indique MW9 pendant 2 secondes.



Lecture d'un disque

Le lecteur de CD peut reproduire des CD ordinaires d'un diamètre de 5 pouces (12 cm) et aussi des petits CD d'un diamètre de 3 pouces (8 cm) (CD single). Aucun adaptateur n'est nécessaire pour les CD de 3 pouces (8 cm).

1 Choisir **CD** avec la touche **CD/TAPE/TUNER**.

2 Appuyer pour l'ouvrir sur le couvercle du compartiment à CD et placer le CD sur la plateau à disque, la face imprimée dirigée vers le haut.

3 Refermer le couvercle.

4 Commencer la lecture en appuyant sur **PLAY•PAUSE ▶II**.
→ e numéro de plage et la durée de lecture écoulée de la plage apparaissent sur l'affichage.

- Pour interrompre momentanément la lecture, appuyer brièvement sur **PLAY•PAUSE ▶II**.
  → Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur **PLAY•PAUSE ▶II**.
- Pour arrêter la lecture, appuyer sur **STOP ■**.

  Le lecteur CD retourne aussi en mode d'arrêt si:
  – une autre source est choisie.
  –. la fin de la dernière plage du disque est atteinte.

Recherche d'un passage particulier pendant la lecture d'un CD

- Maintenir pressée **PREV I◀◀** ou **NEXT ▶▶I** jusqu'à ce que le passage souhaité soit trouvé. Pendant la recherche le son est reproduit plus rapidement que normalement à un volume réduit. La lecture normale reprend quand **PREV I◀◀** ou **NEXT ▶▶I** est relâchée.

Recherche d'une plage particulière pendant la lecture

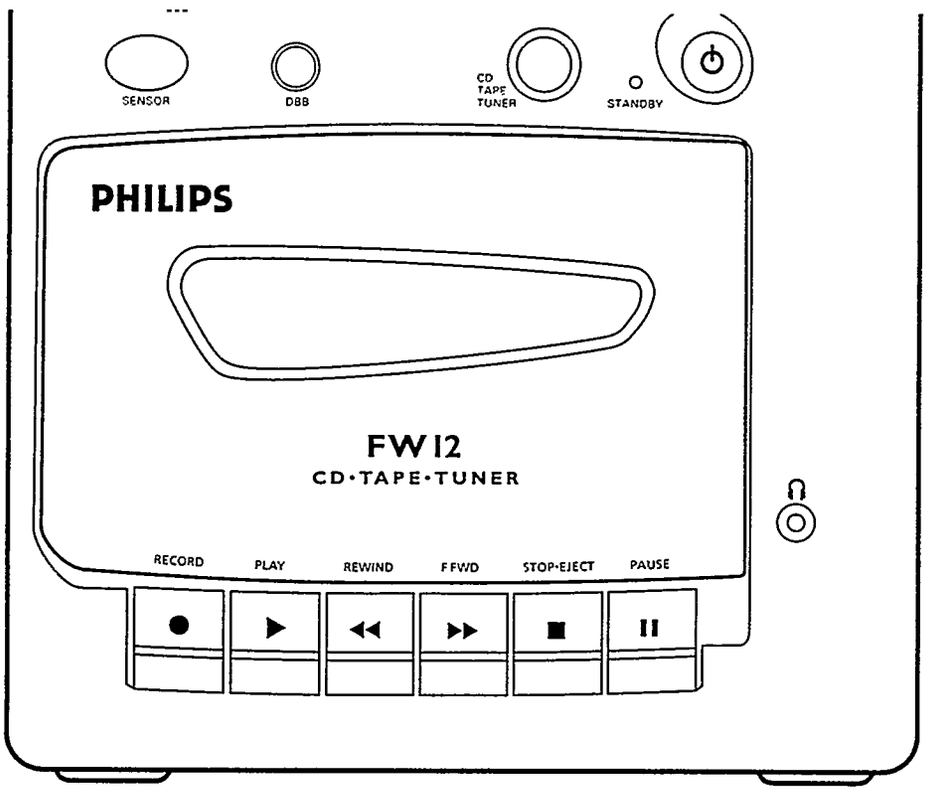
- Appuyer brièvement sur **PREV I◀◀** ou **NEXT ▶▶I** jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'affichage.

SHUFFLE (Lecture aléatoire) (seulement à partir de la télécommande)

- Appuyer sur **SHUFFLE**.
  → SHUFFLE et la plage choisie aléatoirement apparaissent sur l'affichage.

  Le CD est reproduit dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que **STOP ■** soit pressée.
- Appuyer sur **SHUFFLE** pour reprendre une lecture normale.

PLATINE CASSETTE



Lecture

N'importe quel type de disque compact et de cassette audio peut être utilisé.

1 Choisir **TAPE** avec la touche **CD/TAPE/TUNER**.

2 Ouvrir le compartiment à cassette en appuyant sur **STOP•EJECT ■** aet insérer une cassette avec la partie ouverte dirigée vers le bas et la bobine pleine vers la gauche.

3 Appuyer sur **PLAY ▶**.

- Pour interrompre momentanément la lecture, appuyer brièvement sur **PAUSE**. Reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur **PAUSE II**.
- Terminer la lecture en appuyant sur **STOP•EJECT ■**.

Avance rapide ou rebobinage

- En appuyant sur **F.FWD ▶▶** ou **◀◀ REWIND** il est possible d'avancer rapidement ou de rebobiner la bande.
- Pour arrêter l'avance rapide ou le rebobinage, appuyer sur **STOP•EJECT ■**.

Enregistrement

Droits d'auteur: L'enregistrement est seulement permit dans la mesure ou les droits d'auteur ou autres droits de la tierce partie ne sont pas enfreints.

Pour assurer un son de qualité optimum, il est recommandé d'utiliser seulement des cassettes FERRO (type II IEC).

1 Choisir la source sonore souhaitée à enregistrer avec la touche **CD/TAPE/TUNER**.

2 insérer une cassette avec la partie ouverte dirigée vers le bas et la bobine pleine vers la gauche.

3 Appuyer sur **PAUSE II**.

4 Appuyer sur **RECORD ●**.

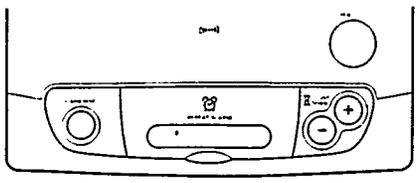
5 Commencer l'enregistrement en appuyant de nouveau sur **PAUSE II**.

- Pour interrompre momentanément l'enregistrement, appuyer brièvement sur **PAUSE II**. Pour reprendre l'enregistrement, appuyer de nouveau sur **PAUSE II**.
- Appuyer sur **STOP•EJECT ■** pour arrêter l'enregistrement.

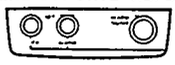
Remarque: Ne pas utiliser de cassette protégée (c.à.d. de cassette dont l'ergot de sécurité a été cassé) car la touche RECORD ne fonctionnerait pas.

Arrêt automatique

Si la fin de la bande est atteinte pendant l'enregistrement, la lecture ou l'avance rapide, la bande s'arrête et la touche respective retourne automatiquement en position de repos.



DERRIERE LA PORTE "REPEAT ALARM"



Réglage de l'horloge

1 Appuyer sur **CLOCK SET**.
→ L'affichage montre l'heure actuellement réglée.

2 Appuyer sur **COUNTDOWN TIMER** + ou — pour réglé l'heure.
- Il est possible de maintenir pressée la touche **COUNTDOWN TIMER** + ou — pour faire défiler l'heure plus rapidement.

3 Appuyer sur de nouveau sur **CLOCK SET** pour terminer le réglage.

Remarque: Si rien n'est fait pendant le mode de réglage de l'horloge, la fonction de réglage de l'horloge sera mise hors service après 90 secondes et l'horloge ne sera pas réglée.

Réglage du réveil

- Avant de régler le réveil, s'assurer que l'horloge est réglée correctement.

1 Appuyer sur **ALARM SET**.
→ L'affichage montre la source actuellement choisie.

2 Appuyer sur **COUNTDOWN TIMER** + ou — pour choisir TUNER, CD ou BUZZER.

3a Pour choisir le tuner.
- Choisir TUNER et appuyer sur **ALARM SET** pour confirmer le choix.
- Appuyer sur **COUNTDOWN TIMER** + ou — pour choisir la station préréglée préférée.

→ La station préréglée choisie et la fréquence apparaissent sur l'affichage.
- Appuyer sur **ALARM SET** pour confirmer la station choisie.

→ L'affichage montre l'heure de réveil choisie.

3b Pour choisir CD.
- Choisir CD et appuyer sur **ALARM SET** pour confirmer le choix.
- Appuyer sur **COUNTDOWN TIMER** + ou — pour choisir la plage préférée.

→ La plage choisie apparaît sur l'affichage.
- Appuyer sur **ALARM SET** pour confirmer le choix de la plage.

→ L'affichage montre l'heure de réveil choisie.

3c Pour choisir la sonnerie.
- Choisir BUZZER et appuyer sur **ALARM SET** pour confirmer le choix.

→ L'affichage montre l'heure de réveil choisie.

4 Appuyer sur **COUNTDOWN TIMER** + ou — pour choisir l'heure de réveil souhaitée.
- Il est possible de maintenir pressée la touche **COUNTDOWN TIMER** + ou — pour faire défiler l'heure plus rapidement.

5 Appuyer sur **ALARM SET** pour mémoriser le reglage.
→ La minuterie de réveil est mise en service, tous les réglages apparaissent sur l'affichage ainsi que l'indicateur (☎).

Remarque: La sonnerie ou la source choisie s'arrêtera automatiquement après une heure si aucune autre fonction n'est réalisée.

Répétition du réveil

A. L'appareil est en mode d'attente et le réveil en mode CD, tuner ou sonnerie
- Appuyer sur **REPEAT ALARM** ou sur l'une des touches de la télécommande quand le réveil (CD, tuner ou sonnerie) fonctionne (sonne).

→ L'on entend un court bip sonore et l'affichage montrera SNOOZE toutes les 10 secondes.

→ Le réveil (CD, tuner sonnerie) s'arrête et l'appareil retourne en mode d'attente. Il se déclenchera (sonnera) de nouveau après 10 minutes.

B. L'appareil est en mode CD, tuner ou cassette et le réveil en mode sonnerie.
- Appuyer sur **REPEAT ALARM** ou sur l'une des touches de la télécommande quand le réveil (sonnerie) fonctionne (sonne).

→ L'on entend un court bip sonore et l'affichage montrera SNOOZE toutes les 10 secondes.

→ La sonnerie s'arrête et l'appareil retourne respectivement dans le mode CD ou tuner. Elle se déclenchera de nouveau après 10 minutes.

C. L'appareil est en mode CD ou tuner et le réveil en mode CD ou tuner.

→ Quand le réveil est mis en service, l'appareil se met dans le mode de réveil choisi. La répétition du réveil n'est pas possible avec ce réglage.

Pour annuler la répétition de réveil
- Appuyer sur n'importe quelle touche de la télécommande ou touche de réglage à l'exception de REPEAT ALARM.

→ L'on entend un long bip sonore.

Remise en service du réveil

Cette fonction permet de remettre en service le réveil tous les jours à l'heure réglée.

- Appuyer sur **ALARM RESET** quand le réveil fonctionne.

→ Le réveil fonctionnera de nouveau le jour suivant à la même heure.

Mise en/hors service du réveil

- Appuyer une fois sur **ALARM ON/OFF**.

→ La minuterie de réveil est mise hors service et l'indicateur de réveil (☎) disparaît.

- Appuyer de nouveau sur **ALARM ON/OFF**.

→ La minuterie de réveil est mise en service, elle montre tous les réglages du réveil et l'indicateur (☎) réapparaît.

Minuterie "Compte à rebours"

Cette fonction permet un compte à rebours de 60 minutes. A la fin de ce compte à rebours, une sonnerie se fait entendre.

- Appuyer sur **COUNTDOWN TIMER** + ou — pour choisir la durée de compte à rebours souhaitée.
  → Il est possible de maintenir pressée la touche **COUNTDOWN TIMER** + ou — pour faire défiler la durée plus rapidement.
  → Le compte à rebours commence à fonctionner en secondes lorsque la touche est relâchée.

Pour mettre hors service la minuterie "compte à rebours"

- Appuyer sur **COUNTDOWN TIMER** + ou — jusqu'à ce que l'affichage indique **OFF**.

Minuterie sommeil (seulement sur la télécommande)

Cette fonction permet de choisir une durée après laquelle l'appareil se met automatiquement en mode d'attente. La minuterie peut être réglée sur le mode 60, 30 ou 10 minutes.

- Appuyer sur **SLEEP** sur la télécommande pour choisir la durée souhaitée avant l'arrêt.
  → A la fin de la durée choisie, l'appareil se met en mode d'attente.

Pour mettre la minuterie sommeil hors service, appuyer sur la touche **SLEEP** sur la télécommande jusqu'à ce que l'affichage indique **OFF**.

Mode de démonstration

Cette fonction permet d'avoir une démonstration de toutes les fonctions disponibles de l'appareil.

- Appuyer sur **DISPLAY** pendant au moins 3 secondes.
  → La démonstration commence.
- Pour arrêt le mode de démonstration, appuyer de nouveau sur la touche **DISPLAY** pendant au moins 3 secondes.

Remarque: Le mode de démonstration fonctionne uniquement si l'appareil est en mode d'attente et que la minuterie "compte à rebours" n'est pas en service. De plus, si le mode de réveil est en service, le mode de démonstration s'arrête temporairement lorsque le réveil "sonne". Il reprend de nouveau lorsque le réveil est mise hors service.

Atténuation de l'affichage (☼)

Cette fonction permet de contrôler l'éclairage de l'affichage LCD.

- Appuyer sur **DIMMER** pour choisir parmi brillant, atténué ou éteint.

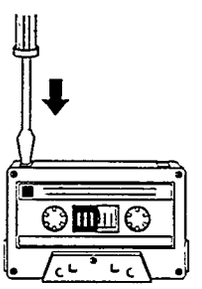
Maintenance des CD et du lecteur CD

- Ne jamais écrire sur un CD ni y coller aucun autocollant.
- Maintenir propre la surface brillante du CD. Pour nettoyer, utiliser un linge sans peluche et toujours frotter en ligne droite du centre vers le bord.

- Ne jamais utiliser d'agents nettoyants destinés aux disques conventionnels.
- Ne jamais utiliser de détergents ou d'agents nettoyants abrasifs.
- Pour nettoyer le lecteur CD, utiliser un tissu légèrement humidifié.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil pour n'importe quelle durée et ne pas l'exposé à une chaleur excessive (par exemple près d'un appareil de chauffage).
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à la pluie.

Maintenance des cassettes et de la platine cassette

La bande dans la cassette est assurée aux deux extrémités par une bande amorce. Il faut se rappeler qu'au début et à la fin de la bande rien ne pourra être enregistré pendant 6 à 7 secondes!

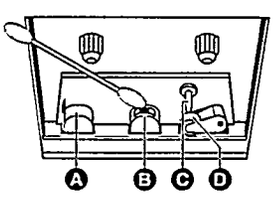


- Lorsqu'un nouvel enregistrement est fait, l'ancien est automatiquement effacé. Cependant, l'effacement accidentel d'un enregistrement peut être évité en cassant la petite protection de plastique située au coin supérieur gauche de l'arrière de la cassette.

Cette protection contre l'enregistrement accidentel peut être annulée en collant un morceau de ruban adhésif par dessus le trou qui a été fait.

- Après utilisation, conserver les cassette dans leur boîte. Ne pas les placer aux rayons du soleil, près d'aimants, de transformateurs de téléviseurs ou d'enceintes.

Après environ 50 heures d'utilisation , les têtes Ⓐ et Ⓑ, le cabestan Ⓒ et les galets presseur Ⓓ doivent être nettoyés. Si cela n'est pas fait, la qualité de lecture et d'enregistrement peut être altérée.



- Il est possible de nettoyer ces pièces en reproduisant un cassette de nettoyage SBC 114 ou en utilisant un coton-tige imbibé d'alcool. Lors du nettoyage, s'assurer que l'appareil n'est pas connecté au secteur.

- Le mécanisme d'entraînement **ne doit pas** être lubrifié!

Français

GUIDE DE DEPANNAGE

Les vérifications suivantes aideront à corriger la plupart des problèmes que l'on peut rencontrer avec cet appareil.
Avant de parcourir cette liste de vérifications, vérifier d'abord les points suivants.

- ☞ ***Le câble d'alimentation doit être bien engagé.***
- ☞ ***Les haut-parleurs doivent également être correctement connectés.***

Si un problème persistait après ces vérifications, consulter le revendeur le plus proche.

Symptômes	Cause (et remède)
Réception radio	
Bruit d'interférence pendant la réception FM	Le signal est trop faible. Ajuster la position de l'antenne-fil FM.)
Fonctionnement de la platine cassette	
L'enregistrement est impossible.	Pas de cassette dans le compartiment à cassette Le petit ergot de sécurité a été cassé (cela peut être annulé avec un morceau de ruban adhésif). La bande est complètement bobinée.
Impossible d'insérer ou de retirer une cassette de la platine.	Vérifier que toutes les touches de la platine cassette sont en position de repos. (Sinon, appuyer sur **STOP•EJECT**.)
L'enregistrement ou la lecture ne peut pas être fait ou il y a une diminution du niveau sonore.	Les têtes sont sales. Magnétisation des têtes de lecture/enregistrement (– Voir la section "Général" sur la maintenance des cassettes et de la platine cassette.)
Pleurage ou scintillement excessif ou perte de son	Contamination des cabestans et des galets presseurs (– Voir la section "Général" sur la maintenance des cassettes et de la platine cassette.)
Fonctionnement du lecteur CD	
La touche **PLAY•PAUSE** ne fonctionne pas quand elle est pressée.	Le disque n'est pas inséré correctement. Le disque est inséré à l'envers. Le CD est sale, très rayé ou gondolé. (Essayer un autre disque.)
Des plages du CD sont sautées.	Le CD est sale, très rayé ou gondolé. (Essayer un autre disque.)
Général	
L'appareil ne fonctionne pas.	Arrêt imprévu dû à une décharge électrostatique. Mettre l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension à l'aide de la touche **POWER** ou dans le pire des cas, débrancher la cordon d'alimentation secteur de la prise murale, puis rebrancher l'appareil. Vérifier qu le cordon d'alimentaion est connecté fermement.
Aucune sortie de son	(Ajuster le réglage **VOLUME** sur un niveau plus élevé ou mettre l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension avec la touche **POWER**.)
Ronflements et parasites importants	Un téléviseur ou un magnétoscope est trop proche de l'appareil. (Séparer l'appareil du téléviseur ou magnétoscope.)
Aucun son d'une enceinte ou son gauche et droit déséquilibré	(Vérifier les connections de l'enceinte qui ne fonctionne pas.)

FW12